

121

*The Knight who Made Garlands for the Virgin's Image*

- R 1 *De muitas maneiras busca | a Virgen esperital*  
2 *carreiras en como guarde | os seus de mort' e de mal.*
- 1 1 E de tal razon com' esta | en Proença ùa vez  
2 amostrou mui gran miragre | a Sennor de todo prez  
3 contra un seu cavaleiro | que tal promessa lle fez  
4 que lle guerlanda faria | de rosas toda, non d' al  
R *De muitas maneiras busca | a Virgen esperital...*
- 2 1 e a questo cada dia, | podendo as el achar,  
2 e se non, por cada rosa | dissesse en seu logar  
3 ùa vez "Ave Maria", | e assi fosse cercar  
4 a guerlanda toda delas, | e que lla fezes' atal.  
R *De muitas maneiras busca | a Virgen esperital...*
- 3 1 A questo fez un gran tempo, | que non faleceu de ren  
2 que a guerlanda das rosas | no tempo delas mui ben  
3 fazia, e a pōia | na sa omagen. Des en  
4 a ela s' acomendava, | que aos seus nunca fal.  
R *De muitas maneiras busca | a Virgen esperital...*
- 4 1 Quando non achava rosas, | rezava, com' aprendi,  
2 todalas Aves Marias | que prometera, que ni-  
3 ùa non lle falecia. | E el facendo assi,  
4 topou con seus ãemigos | en meogo dun gran val,  
R *De muitas maneiras busca | a Virgen esperital...*
- 5 1 que mui ben encavalgados | vñian; mais, a la fe,  
2 ele assi non estava, | mas en un seu palafré  
3 fraco en que cavalgava. | E deceu dele a pe  
4 e ficou log' os gēollos | escontra u o sol sal,  
R *De muitas maneiras busca | a Virgen esperital...*
- 6 1 E diss' as Aves Marias, | rogando de coraçon  
2 a Virgen que lle valvesse | e ela valeu ll' enton;  
3 ca ali u eles ian | polo matar de randon,  
4 viron o todo cercado | de lume celestial.  
R *De muitas maneiras busca | a Virgen esperital...*
- 7 1 E ar viron ùa dona | ùa guerlanda fazer  
2 de rosas, e el con ela | do outro cabo pōer  
3 das rosas ena guerlanda. | Mas eles enton poder  
4 non ouveron d' ir a ele | e disseron log' atal:  
R *De muitas maneiras busca | a Virgen esperital...*

- 8    1    "Tornemo-nos daqui logo, | pois esto non praz a Deus  
      2    que est' ome nos matemos, | ca x' éste dos servos seus."  
      3    "E por ende vos consello", | diss' enton un deles "meus  
      4    amigos, que nos vaamos; | ca muit' é descomunal  
      R    *De muitas maneiras busca | a Virgen esperital...*
- 9    1    cousa de fillarmos guerra | con a Madre do Sennor,  
      2    que veemos cabo dele | mais bela ca nulla flor,  
      3    e faz con el a guerlanda | e é sa ajudador,  
      4    que assi nos desfaria | ben com' a agua o sal."  
      R    *De muitas maneiras busca | a Virgen esperital...*
- 10   1    Foron s' eles; e daquesto | o cavaleiro non viu  
      2    nulla ren, nen sol a dona | nen da guerlanda sentiu  
      3    que en sa mão tevesse, | mais pela terra oiu  
      4    todo quanto lles contaron | da Sennor que pod' e val.  
      R    *De muitas maneiras busca | a Virgen esperital...*
- 11   1    E por en, se a amava | ante, depois la amou  
      2    mui mais; e este miragre | per muitas terras contou  
      3    e con quantos a loavan | sempre muito a loou,  
      4    mostrando como nas coitas | aos seus é mui leal.  
      R    *De muitas maneiras busca | a Virgen esperital...*

[T 121](#), [E 121](#)